

Einladung

BARBI MARKOVIĆ (Wien/Belgrad)

liest aus ihrem Roman

„AUSGEHEN / IZLAŽENJE“

Zeit: Do., 29.9.2011, 19 Uhr

Ort: Südost-Institut (Landshuter Str. 4), Raum 319 (3. Stock)

Die Lesung findet im Rahmen der „[Zukunftswerkstatt 2011](#)“ statt

Barbara (Barbi) Markovic, geboren 1980 in Belgrad, studierte Germanistik in Belgrad und Wien. Sie war als Lektorin für den Belgrader Verlag Rende tätig. Seit 2005 lebt sie in Wien und studiert Germanistik. Seit 1. September 2011 ist sie Stadtschreiberin von Graz.

So bewirbt der Suhrkamp-Verlag die deutsche Übersetzung des Romans:

Aus dem Serbischen von Mascha Dabic. Die deutschsprachige Popliteratur der Gegenwart kommt aus Belgrad. Dort machte Barbara Markovic, Germanistin, Clubberin und Thomas-Bernhard-Fan, an dessen klassischer Erzählung Gehen unlängst eine überraschende Entdeckung: Überführte sie einzelne Sätze nicht nur aus dem Deutschen ins Serbische, sondern zugleich aus der Entsetzlichkeit von Bernhards Wien in die Entsetzlichkeit des Belgrader Nachkriegs-Nachtlebens, fügten sie sich unversehens - so spielerisch wie gnadenlos - zu einem völlig neuen und doch völlig Bernhardschen Remix: Aus Gehen wird Ausgehen, aus der Katastrophe im rustenschacherschen Hosenladen ein Social Suicide auf einem Plastikman-Konzert und aus der Irrenanstalt Steinhof der finale Rückzug vor die Glotze - Satz für Satz mit der kaskadenhaften Donnerwucht des Originals.

Eine Veranstaltung von Südost-Institut, Universität Regensburg und der Goethe-Institute Kroatien, Serbien und Bosnien-Herzegowina.